

MEMORANDUM
IZMEĐU
MINISTARSTVA ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I ŠPORTA REPUBLIKE
HRVATSKE
I
MINISTARSTVA OBRAZOVANJA, KULTURE, ŠPORTA, ZNANOSTI I
TEHNOLOGIJE JAPANA
O SURADNJI U PODRUČJU OBRAZOVANJA, ŠPORTA, ZNANOSTI I
TEHNOLOGIJE

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske i Ministarstvo obrazovanja, kulture, športa, znanosti i tehnologije Japana, u daljnjem tekstu "sudionici";

želeći ojačati prijateljske odnose između Republike Hrvatske i Japana u području obrazovanja, športa, znanosti i tehnologije,

prepoznajući važnost obrazovanja, športa, znanosti i tehnologije kao sredstva za daljnje unaprjeđenje veza između naroda obiju zemalja,

nastojeći osnažiti suradnju u području obrazovanja, športa, znanosti i tehnologije na načelima jednakosti i obostrane koristi,

podijelili su sljedeća mišljenja:

I. Sudionici će promicati razmjenu osoblja kao i informacije te dokumentaciju o obrazovanju, športu, znanosti i tehnologiji između dviju zemalja.

II. Sudionici će poticati suradnju između dviju zemalja u ranije spomenutim područjima.

III. Sudionici će poticati izravnu suradnju između ustanova visokog obrazovanja i istraživačkih ustanova dviju zemalja.

IV. Sudionici će promicati sudjelovanje svojih znanstvenika u recenziji/vrjednovanju nacionalnih istraživačkih i razvojnih projekata drugog sudionika.

V. U svrhu provedbe spomenutih inicijativa, sudionici će osnovati Zajedničko povjerenstvo, sastavljeno od predstavnika koje imenuju oba sudionika, o suradnji u područjima u kojima oba sudionika imaju zajednički interes.

Zajedničko povjerenstvo će, u okviru nadležnosti sudionika, raspravljati o:

1. Oblicima suradnje između dva sudionika,
2. Odgovarajućim metodama za provedbu suradnje,
3. Financiranju suradnje između dva sudionika.

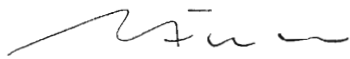
VI. Aktivnosti suradnje obuhvaćene ovim Memorandumom provodit će se u skladu sa zakonima i propisima svake zemlje i u okviru svojih proračunskih sredstava.

VII. Svi sporovi koji se odnose na tumačenje ovog Memoranduma ili provedbu suradnje riješit će se konzultacijama između sudionika.

Suradnja u okviru ovog Memoranduma provodit će se od dana potpisa.

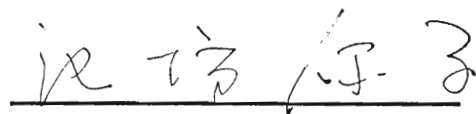
Sastavljeno u Tokiju dana 5. ožujka 2008. u dva izvornika, svaki na hrvatskom, japanskom i engleskom jeziku, pri čemu svi tekstovi imaju jednaku važnost. U slučaju razlika u tumačenju mjerodavan je engleski tekst.

Za Ministarstvo znanosti,
obrazovanja i športa Republike
Hrvatske



Dr. Drago Štambuk
veleposlanik Republike Hrvatske

Za Ministarstvo obrazovanja,
kulture, športa, znanosti i
tehnologije Japana



Ikenobo Yasuko
Zamjenica ministra obrazovanja,
kulture, športa, znanosti i
tehnologije Japana